

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 123/124 (1944)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

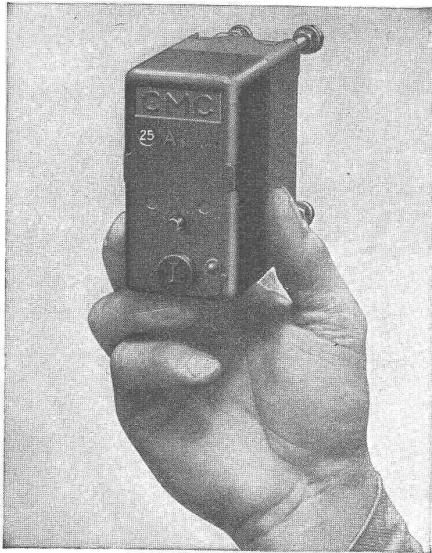
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CARL MAIER & CIE SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

CMC - Kleinautomaten

(Installations-Selbstschalter)

- schützen Leitungen und Apparate vor Ueberlast und Kurzschluss,
- ersetzen Sicherungen und gleichzeitig auch den Schalter,
- sind lieferbar ein-, zwei-, dreipolig, mit oder ohne Nulleiter,
- haben eine grosse Abschaltleistung d. h. über 3000 Amp., 500 V \sim

Verlangen Sie unsere Liste 304 BZ

OFENFABRIK

KOHLER A.-G.

METT-BIEL

WIR FABRIZIEREN:

KACHELOFEN

BAU-KERAMIK

KERAMIK-SCHRIFTEN

CHEMINÉES

Neubauten
Umbauten
Renovationen
Luftschutzbauten
Tiefbauten

CARL DIENER
Söhne

Asylstrasse 77 Zürich 7
Tel. 2 69 45

MD

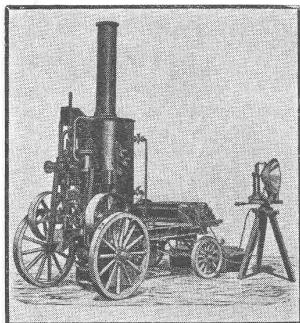
Ueber 100 Jahre Sulzer-Heizung !

SULZER

Heisswasser-Heizung
Luft-Konditionierung

44999

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, Abt. Zentralheizungen, WINTERTHUR



SIEMENS

BELEUCHTUNGSTECHNIK

BERATUNG

in allen licht- und beleuchtungs-technischen Fragen

für

INDUSTRIE - GEWERBE - HANDEL
SCHULEN - SPORTPLÄTZE
VERKEHR

1873 Fahrbare Siemens-Scheinwerfer-Anlage

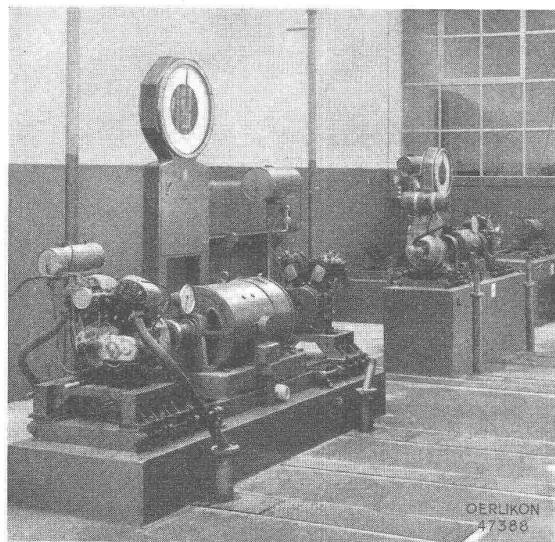
1943 Beleuchtung im Präpariersaal des Anatomischen Institutes Zürich

SIEMENS ELEKTRIZITÄTS-ERZEUGNISSE A.-G., ZÜRICH-LAUSANNE

ABTEILUNG SIEMENS-SCHUCKERT

OERLIKON

Elektrodynamische Leistungswaagen



für genaueste und schnellste Messung der Leistungs-abgabe und des Wirkungsgrades von Kraftmaschinen, wie auch des Leistungsbedarfes von Arbeitsmaschinen

für Gleichstrom und Drehstrom:

für Leistungen bis 500 kW
Drehzahlbereiche bis 6000 U/min

Besondere Vorteile:

- Messgenauigkeit bis ca. 99,9 %
- Empfindlichkeit bis ca. 0,03 %
- Grosser Drehzahlbereich
- Verwendung als Generator und Motor
- Auf Wunsch Energie-Rückgewinnung
- Ausführung für amtlich geeichte Auflagegewichte oder mit automatisch anzeigen der Präzisions-Schnellwaage

Prüfstände für Kraftmaschinen, ausgerüstet mit Oerlikon-Leistungswaagen

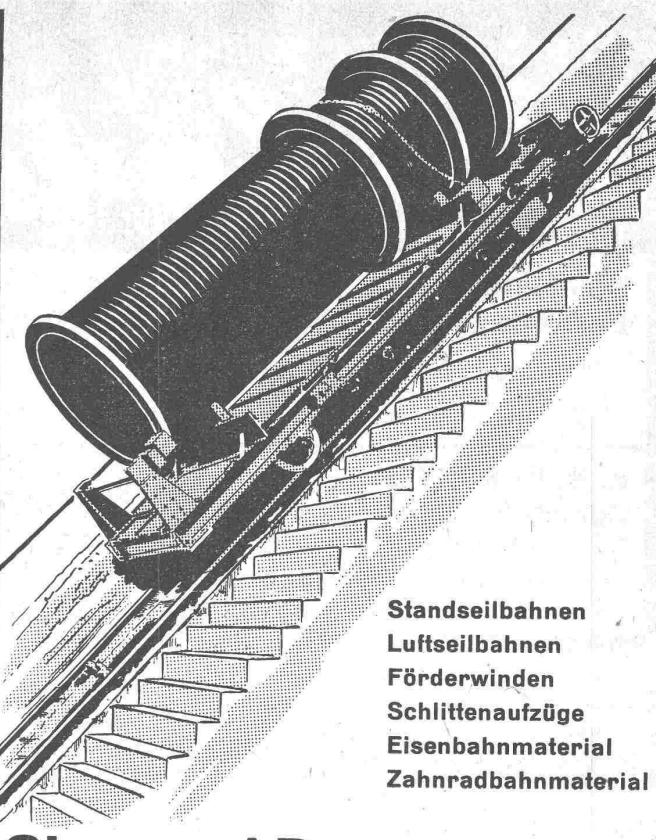
MASCHINENFABRIK OERLIKON

ZÜRICH-OERLIKON (TEL. 68530)

Bureaux in Zürich, Bern, Lausanne und Luzern



Rohrmontage- Seilbahnen



Standseilbahnen
Luftseilbahnen
Förderwinden
Schlittenaufzüge
Eisenbahnmaterial
Zahnradbahnmaterial

Giesserei Bern

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.

197

Bell KRIENS

AG. der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Co, Kriens-Luzern

Wasserturbinen, Hebezeuge, Gross-Gaserzeuger

***Stahlbrücken
Stahlhochbauten
Wehranlagen
Kesselbau***

in genieteteter und geschweisster Ausführung



BELL KRIENS

Die Seite der soliden

Bauhandwerker

Nachstehende
Firmen
empfehlen
sich den
Herren
Architekten:

**Sämtliche
Parkettarbeiten**

durch **Gottfr. Reiser**
Parkettgeschäft, ZÜRICH 7
Plattenstr. 70, Tel. 2 59 58

E. O. KNECHT, Ing.,
Zürich 7

Asylstr. 104, Tel. 2 35 47

Zentralheizungen
Sanitäre Anlagen

A. Lanella's Erben,
Zollstrasse 111
Telephon 3 61 56 **Zürich 5**

Terrazzo-Schüttsteine mit Tropfbrett
Terrazzo-Waschtröge u. -Brunnentröge

Schreinerei Glaserei
Ernst Handloser

Zürich 3
Neu- und Umbauten - Reparaturen
Idastrasse 29 Tel. 3 94 52

Chemische Holzbeizereien, Umbeizen
aller Art, Polier- und Spritzverfahren
Fachgemäss u. prompte Ausführung. la Referenzen

JAKOB RÜEGG, ZÜRICH
Mühlebächstr. 20, Tel. 4 69 07

W. BLATTI, Baugeschäft,
Zürich 4

Dienerstrasse 17
Tel. 7 39 74

Umbauten, Tiefbau
Fassaden-Renovationen
Luftschutzbauten
Reparaturen
Unverbindliche Kostenvoranschläge

Geruchverschluss-Deckel aus armiertem Beton

(Pat. angem.)

sind solid, gleitsicher, billig und rosten nicht!

Weitere Schachtabdeckungen aus arm. Beton:

Schachtrrost, Pat. 219885 mit und ohne Rahmen, tausendfach bewährt.

Runder Deckel mit rundem Rahmen } in verschiedenen
Runder Deckel mit quadrat. Rahmen } Grössen

Konstantin Studer Zementwaren- Geschäft **Frick** Tel. 7 12 52
(Aargau)

Konsolidierungen, Unterfangungen

durch Injektionen, Beton-Bohr-Pfähle, etc.

BRUNNER & Co. ZÜRICH

BAUUNTERNEHMER
HOCH- U. TIEFBAU
SCHANZENGRABEN 28 • TELEPHON 7 13 73 / 74/75

KLINKER

braun, rot, gelb für Böden, Wandbelag,
Cheminées, Fassaden

A. G. Verblendsteinfabrik Tel. 7 24 04 **Lausen**

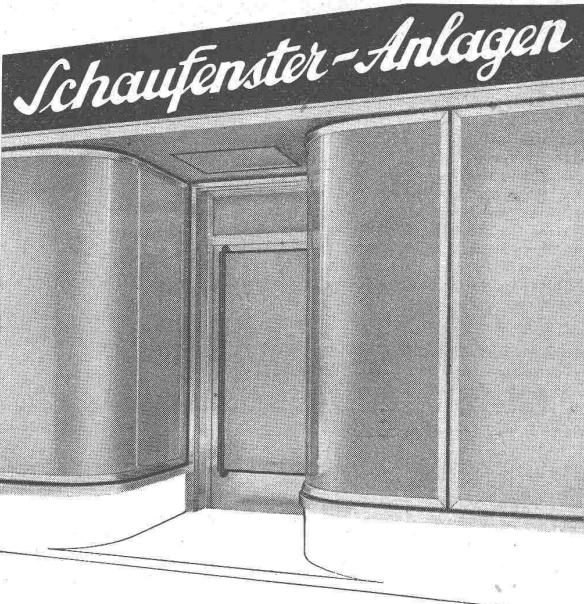
Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAU-CENTRALE ZÜRICH, TALSTRASSE 9, BÖRSENBLOCK (EINTRITT FREI)

OMS

-Kläranlagen A.-G., Zürich 2 Albisstrasse 26
Telephon 5 46 47

Zentralkläranlagen Hausklärgruben

das Frischwasser-Klärverfahren mit automatischer Schwimmstoffabscheidung



Ausführung in Eisen, Anticorodal eloxiert, in Naturton oder gefärbt
Eingänge mit Scherengittern
Rolladen und Rollgitter „Stabil“

GEBR. TUCHSCHMID
FRAUENFELD • ZÜRICH

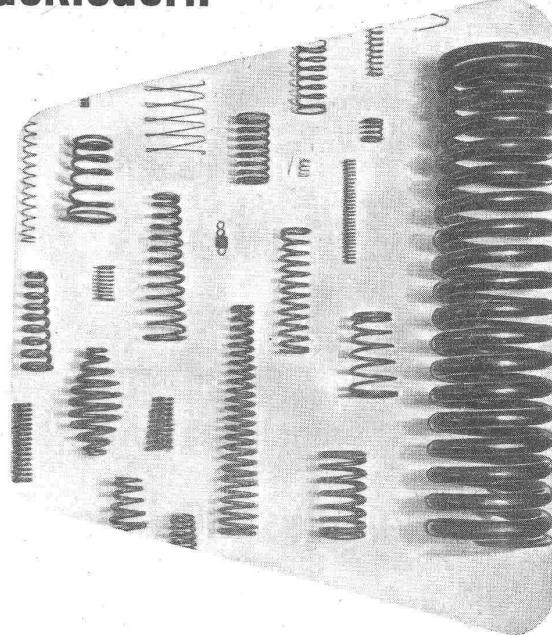
Elektrische

Salvis-

**Grossküchen
sind zuverlässig**

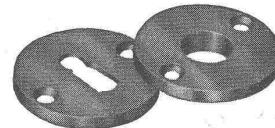
Salvis AG. Fabrik elektrischer Apparate Luzern

Druckfedern

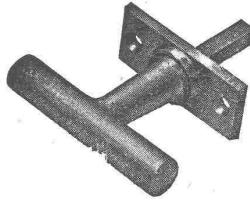


sind ein weitverzweigtes Gebiet in der Federnfabrikation. Wir fabrizieren diese Federn in allen Größen und für jeden Verwendungszweck passend. Unterbreiten Sie uns Ihre Federprobleme.

BAUMANN & CIE. A.G., RÜTI (ZCH)

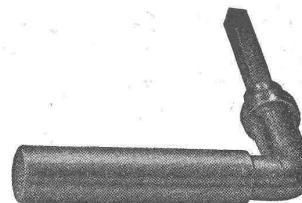


Schweizer Baubeschläge



INCA

Wir liefern alle kuranten Be- schläge in erst- klassiger Aus- führung.



INJECTA
A.-G. Spritzgusswerke und Apparatefabrik
TEUFENTHAL b. AARAU Telephon 3 82 77

S.T.S.

Schweizer. Technische Stellenvermittlung
Service Technique Suisse de placement
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telefon: 35426 — Teleg.: STSINGENIEUR ZÜRICH.
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 2 Fr. für 3 Monate.
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

MASCHINEN-ABTEILUNG

- 1 **Ingenieur oder Techniker**, Ostschweiz, S. 15. Jan.
 5 **Dipl. Chemiker** (Ing. od. Tech.), Ostschweiz, S. 15. Jan.
 7 **Dipl. Techniker**, Baldigst. Nordwestschweiz, S. 15. Jan.
 9 **Ingenieur**, Nordostschweiz, S. 15. Jan.
 13 **Maschinentechniker**, Ostschweiz, S. 15. Jan.
 25 **Elektrotechniker**, Zürich, S. 22. Jan.
 51 **Dipl. Elektro- oder Radioingenieur**, Westschweiz, S. 29. Jan.
 141 **Maschinen- oder Elektrotechniker** mit Praxis im elektr. Apparatebau, Nordwestschweiz.
 143 **Elektrotechniker** mit Erfahr. im Elektrokessel- u. Behälterbau, ev. **Maschinen-techniker** mit Kenntn. in elektr. Schemas, Schweiz.
 147 **Elektrotechniker** für Beleuchtungstechnik, Westschweiz.

149 **Betriebstechniker** (Dipl. Masch.-Techn.) mit Praxis im allg. Maschinenbau (Dampfmasch., Dieselmot., Hochdruckpr., Entfaserungsmasch. etc.). Bez. Hin- u. Rückreise, 4jähr. Kontr. Schweiz, Untern. Südafrika.

151 **Betriebsingenieur** mit Praxis im Flugzeugbau, Ostschweiz.

BAU-ABTEILUNG

- 50 **Hochbautechniker** für Büro u. Bauplatz, Schweiz, S. 22. Jan.
 234 **Bauführer** für Villen-Umbau, Sofort, Italienisch notw. Tessin.
 235 **Architekt oder Hochbautechniker** für Büro, Zürich.
 236 **Hochbautechniker**, Sofort Zentralschweiz.
 238 **Hochbautechniker** für Kostenvoranschl. Sofort, Kt. Bern.
 240 **Hochbautechniker**, Zürich.
 242 **Dipl. Hochbautechniker**, Sofort, Ostschweiz.
 244 **Hochbautechniker**, Sofort, Zürich.
 248 **Hochbautechniker** mit Büro- u. Bauplatzpraxis, Sofort, Zürich.
 250 **Hochbautechniker** ev. **Architekt** für Entwurfsarb. Zürich.
 252 **Architekt, Hochbautechniker**, per 1. März 1944, Ostschweiz.
 254 **Architekt oder Hochbautechniker** für Büro, Sofort, Kt. Wallis.
 256 **Grundbucheometer**, verfr. mit Güterregulierungen sowie **Geometerkand.** für Neuvermessung, oder **Vermessungstechniker** ev. **Tiefbautechniker**, Sofort Schweiz.
 258 **Hochbautechniker**, Sofort, Ostschweiz.
 260 **Tiefbautechniker** mit Praxis, Sofort, Zürich.
 264 **Hochbautechniker**, Sofort, Zürich.

Eidg. Oberbauinspektorat, Bern

Stellenausschreibungen

Bauinspektor

Erfordernisse: Abgeschlossene technische Hochschulbildung als Bauingenieur; gründliche Kenntnisse und praktische Erfahrung im modernen Strassenbau, einschliesslich Belagsfragen; Erfahrung im Wasserbau erwünscht. Gewandtheit im Verkehr mit Behörden und technischen Instanzen. Muttersprache deutsch; ausreichende Kenntnisse der beiden Amtssprachen.

Besoldung: Fr. 8424.— bis 11 736.—, zuzüglich gesetzliche Teuerungs- und Ortszulagen.

Ingenieur I., eventuell II. Kl.

Erfordernisse: Abgeschlossene technische Hochschulbildung als Bauingenieur; wissenschaftliche Befähigung, namentlich in der Hydraulik; einige Jahre Praxis, vorzugsweise wasser- und strassenbaulicher Natur. Beherrschung einer Amtssprache, ausreichende Kenntnis der beiden andern.

Besoldung: Ingenieur I. Kl. Fr. 7 504.— bis 10 816.—; Ingenieur II. Kl. Fr. 6 124.— bis 9 436.—, je zuzüglich gesetzliche Teuerungs- und Ortszulagen.

In den Anstellungsbedingungen beider Stellen wird bisherige Tätigkeit entsprechend gewürdigt. Beitritt zur eidg. Personalversicherungskasse obligatorisch.

Handschriftliche Anmeldungen mit curriculum vitae, einschliesslich militärische Einteilung und vollständigen Ausweisen über Studiengang und praktische Tätigkeit, bis spätestens 20. März 1944.

Bern 3, den 23. Februar 1944.

Eidg. Oberbauinspektorat.

Bebauungsplan-Wettbewerb

der Stadtgemeinde Sursee

In Abänderung des Programms ist die Preissumme von Fr. 4500.— auf Fr. 7500.— erhöht und der Eingabetermin vom 1. Mai auf den 1. Juli 1944 verlängert worden.

Zum Wettbewerb sind auch solche Fachleute zugelassen, welche in andern Kantonen wohnen, sofern sie das Bürgerrecht des Kantons Luzern besitzen.
 (Z. 4495/44)

Der Stadtrat.

Gesucht für sofort oder möglichst bald

Dipl. Bauingenieur

mit sehr guten technischen Kenntnissen, ausgesprochener administrativer Befähigung, mit Beherrschung einer und guten Kenntnissen einer zweiten schweizerischen Amtssprache von eidg. Amtsstelle.

Jüngere, zuverlässige und initiative Interessenten im Alter bis etwa 40 Jahre, wollen ihre handschriftliche Bewerbung mit ausführlichem Lebenslauf, Lichtbild, Bildungsgang, Kopien der Zeugnisse aus Studium und Praxis, mit Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen bis am 6. März 1944 einreichen unter P. 6372 Y an Publicitas Bern.

Zu verkaufen guterhaltener

Rotations-Kompressor SLM K 20/14

stationär, 197 m³/Std., 7 atü, 2-stufig, auf Grundplatte gekuppelt mit Drehstrommotor BBC, Zentrifugalallasser, 380 V, 32 PS, Schaltkasten, Ampèremeter, autom. Druckregulierung, Kühlwasserpumpe, neuem Druckluftfilter «SCHUMACHER» mit Ersatzfilter. Ferner.

Steinbrecher CLUS Nr. V

11–13 m³/Std., mit neuen Manganhartstahlbacken + GF +, neuen Seitenlagern, neuen Brechbärlagern, neuer Welle.

1 Wasserpumpe ESCHER-WYSS

100 L/Minute, Förderhöhe 30 m, auf Grundplatte gekuppelt mit Elektromotor 2 PS, 380 V, 2900 Touren. Im Betrieb zu besichtigen bei

Franz Köppel, Ingenieur, Weesen, Tel. (058) 450 52.



Kanton Aargau

Baudirektion

Stellenausschreibung

Abwasser-Ingenieur

Die Stelle eines Abwasser-Ingenieurs beim Aarg. Wasserbauamt ist zu besetzen. Bewerber mit abgeschlossener Hochschulbildung haben ihre Offerte unter Angabe von Geburtsdatum, Heimat- und Wohnort, Zivilstand, Konfession, sowie unter Beilage von Ausweisen über Studiengang und bisherige praktische Tätigkeit bis spätestens 7. März 1944 der unterzeichneten Direktion einzureichen. Besoldung nach Uebereinkunft im Rahmen der Ansätze der kantonalen Besoldungsordnung. Der Beitritt zur staatl. Pensionskasse ist obligatorisch. Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

Aarau, den 7. Februar 1944.

Aarg. Baudirektion.

Stellenausschreibung

Zufolge Erreichung der Altersgrenze durch den bisherigen Stelleninhaber ist die Stelle des Verifikators beim Kant. Vermessungsamt in St. Gallen neu zu besetzen.

Erfordernisse: Das Patent als Grundbuchgeometer, sowie Praxis im Grundbuchvermessungs-, Nachführungs- und speziell auch im Triangulationswesen, sowie Befähigung zu administrativen Arbeiten.

Erwünscht ist ferner das Diplom als Vermessungs- oder Kulturingenieur der E. T. H.

Gelegenheit zur Einführung ist geboten.

Besoldung: 5700—8100 Fr., zuzüglich gesetzliche Teuerungszulagen. Die bisherige Tätigkeit kann entsprechend berücksichtigt werden. Beitritt zur Versicherungskasse für das Staatspersonal ist obligatorisch.

Anmeldungen mit den notwendigen Ausweisen sind bis zum 20. März 1944 an das Baudepartement des Kantons St. Gallen einzureichen. Persönliche Vorstellung hat erst auf besondere Einladung hin zu erfolgen. (Z. 4488/44)

St. Gallen, den 4. Februar 1944.

Baudepartement des Kantons St. Gallen.

Einwohnergemeinde Luzern

Der Stadtrat von Luzern eröffnete am 4. Dezember 1943 unter den in der Stadt Luzern seit mindestens 1. Januar 1942 niedergelassenen oder heimatberechtigten Architekten einen

allgemeinen Projekt-Wettbewerb

zur Gewinnung von Entwürfen für ein Primarschulhaus auf dem «Felsberg» in Luzern.

Die Bemühungen des Stadtrates zur Erhöhungsmachung einer möglichst weitgehenden Subvention an die Kosten dieses Wettbewerbes waren von Erfolg begleitet. Der Bund hat einen Beitrag von Fr. 8000.— und der Kanton einen solchen von Fr. 4000.—, total Fr. 12,000.—, für die Auszahlung von Entschädigungen an Verfasser nicht prämiierter Entwürfe zugesichert. Die Eidgenössische Zentralstelle für Arbeitsbeschaffung knüpft an die Beitragszusicherung Bedingungen, die der Stadtrat in der nachgenannten, von ihm beschlossenen

Programm-Aenderung

zum Ausdruck bringt:

1. Dem Preisgericht stehen zur Prämierung der fünf bis sechs besten Arbeiten und für eventuelle Ankäufe Fr. 15,000.— (wie bisher), sowie für die Auszahlung von Entschädigungen an Verfasser nicht prämiierter Entwürfe Fr. 12,000.— (neu), total Fr. 27,000.—, zur Verfügung.
2. An unselbständige erwerbende, während der Wettbewerbslaufzeit in einem festen Anstellungsverhältnis stehende Architekten darf keine Entschädigung zugesprochen werden.
3. Die Arbeiten müssen bis zum 31. Mai 1944, 18 Uhr (nicht, wie ursprünglich vorgesehen, schon bis zum 15. April 1944), der Baudirektion der Stadt Luzern, Planauflage, Stadthaus, Bureau Nr. 84, eingereicht oder der Post übergeben werden.
4. Der Termin für die schriftliche Einreichung allfälliger Anfragen über einzelne Punkte des Programms wird vom 31. Januar 1944 auf den 29. Februar 1944 hinausgeschoben.

Programm und Unterlagen, sofern nicht schon bezogen, sind bei der Baudirektion der Stadt Luzern, Stadthaus, Bureau Nr. 84, erhältlich. Für die Unterlagen ist der Betrag von Fr. 30.— zu hinterlegen. Dieser wird bei Einreichung eines programmgemässen Entwurfes zurückgestattet.

Luzern, den 21. Februar 1944.

Baudirektion der Stadt Luzern.

Gesucht von grösserem Unternehmen der Steinbranche ein tüchtiger, sprachenkundiger

Techniker

für Reise und Bureau.

Offerten mit Photo und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre O. F. 3409 S. an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

Der Gemeinderat Aarau führt unter den seit mindestens 1. Januar 1943 in Aarau niedergelassenen Fachleuten schweizerischer Nationalität und den in der Schweiz seit dem gleichen Zeitpunkt niedergelassenen und in Aarau verbürgerten Fachleuten einen

Projekt-Wettbewerb

für die Erweiterung des städtischen Rathauses in Aarau

durch. Programm und Unterlagen können gegen Hinterlage von 20 Fr. auf der Bauverwaltung bezogen werden. Der Beitrag wird zurückgestattet, wenn ein programmgemässes Projekt eingereicht wird.

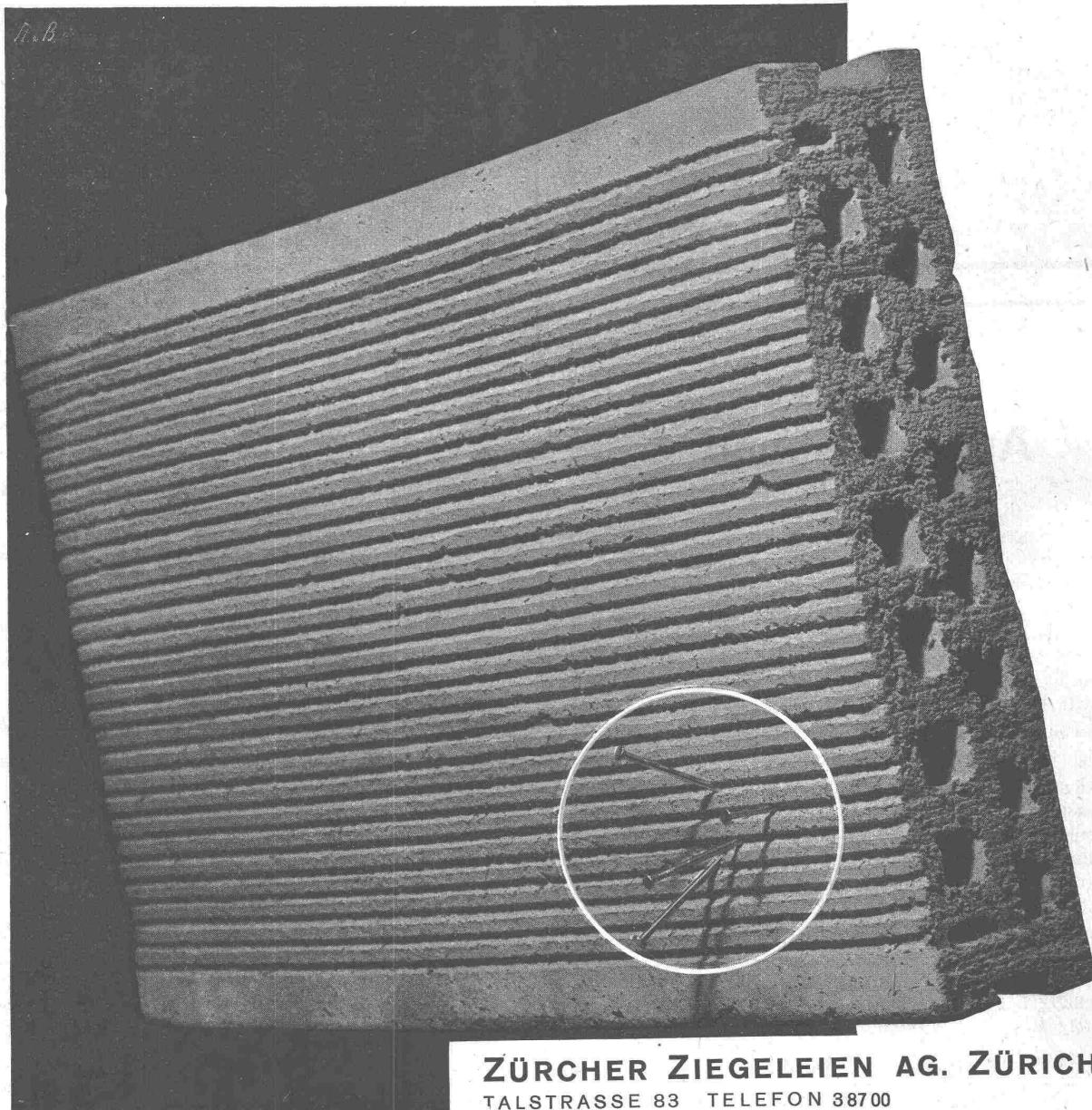
Die Projekte sind bis längstens 30. Juni 1944 der Bauverwaltung Aarau einzureichen. Varianten sind nicht zulässig. Eine Fristverlängerung ist ausgeschlossen.

Aarau, den 11. Februar 1944.

Der Gemeinderat.

Zell-Ton?

Für Zwischenwände gibt es nichts Besseres als die „Zell-Ton“-Platte. Ihre Vorteile sind ganz besonderer Art. Warum und weshalb? Die „Zell-Ton“-Platte besteht aus gebrannter Tonmasse, der Sägemehl beigemischt wurde: dieses verbrannte restlos im 2tägigen Brennprozess, der 900—1000° erreicht. Durch die Verbrennung des Sägemehls entsteht eine Unmenge kleiner Zellräume: die „Zell-Ton“-Platte ist deshalb leicht, porös und nagelbar; nicht nur feuersicher, sondern auch feuerbeständig und ausserdem: der Putz haftet ausgezeichnet. Die „Zell-Ton“-Platte isoliert gegen Wärme und Schall und, ein wichtiger Punkt! als gebranntes Gut schwindet sie nicht und reisst nicht: eine „Zell-Ton“-Platte ist absolut volumenbeständig.



ZÜRCHER ZIEGELEIEN AG. ZÜRICH
TALSTRASSE 83 TELEFON 38700